



Licht aus der Flasche

Leuchten *grappa*, *tinctura*, *grander*, *chardonnay*, Altglasflaschen, teils sandgestrahlt, LED, Textilkabel, Chromstahl Drahtseil-Aufhängung. / Luminaires, bouteilles usagées, en partie sablées, LED, câble textile, suspension câbles en fils d'acier au chrome. Photo Fotoleu.

Aus gebrauchten Glasflaschen gestaltet die Schweizer Designerin Sara Zouaoui originelle Leuchten. Gefertigt werden sie in einer geschützten Werkstatt.

Von Eva Holz / Form Forum Schweiz

Upcycling heisst ein neues Lösungswort, mit dem Designer und Kunsthandwerker der Wegwerfmentalität zu Leibe rücken. Sara Zouaoui aus Zug hat sich in ihrer Bachelor-Arbeit von 2013 an der Hochschule Luzern intensiv damit beschäftigt. Die Produktdesignerin mit tunesischen Wurzeln väterlicherseits erklärt: „Es ist eine besondere Herausforderung, unbeachteten Dingen, meist Abfallprodukten, ein zweites Leben zu schenken.“ Schon länger von dieser Idee beflügelt, schnitt die inzwischen 28-Jährige Altglas-Flaschen unterschiedlicher Größen, Formen und Farben in Einzelteile und kombinierte diese miteinander. Am Ende entstand daraus die Lampenkollektion *bottled light*. Zouaouis erklärtes Ziel war, „ein verborgenes Potential in neues Licht zu rücken.“ Damit nicht genug: In Frage kamen als Leuchtmittel nur nachhaltige LEDs und in das Projekt sollte zudem eine soziale Institution miteinbezogen werden. Die geschützte Werkstatt *ConSol* in Zug, in der bereits andere Gebrauchsobjekte aus Altglas entstehen, sagte umgehend zu. Sie bot technische Starthilfe und die Aussicht auf spätere Herstellung in größeren Mengen.

Inspiriert von vielen gesammelten Ideen in ihrem Atelier, ging's ans Experimentieren, Verwerfen und erneutes Probieren. Sara Zouaoui: „Ich suchte nach neuen, überraschenden und zugleich einfachen Formen.“ Dabei habe sie schnell bemerkt, dass die Objekte eine stärkere visuelle Wirkung haben, wenn die Flasche als solche nicht mehr erkannt wird. Besondere Leucht- und Farbeffekte erzielte sie durch das Sandstrahlen einzelner Flächen. Als Deckel oder Boden wählte sie Chromstahlplatten, die zugleich als Halterungen für den leicht auszuwechselnden LED-Spot dienen.

Sara Zouaoui lernte früh, über den Tellerrand hinauszublicken und Dinge ihrem ursprünglichen Zweck zu entfremden. „Meine Mutter, Malerin und Hobby-Töpferin, förderte die Kreativität und Phantasie meiner zwei Schwestern und mir. Oft bastelten wir aus alten Verpackungen und selbst gesammelten Naturmaterialien kleine Kunstwerke.“ Dass man aus Wenigem viel machen kann, bewies ihr auch der gelegentliche Einblick ins einfache Leben der Tunesier. „Ich wusste seit der Oberstufe, dass ich einen gestalterischen Beruf erlernen wollte. Das Studium an der Hochschule Luzern eröffnete mir schliesslich eine spannende Reise durch unbekannte Materialwelten.“

Vier verschiedene Hängeleuchten und eine Tischleuchte gehören aktuell zur Kollektion von *bottled light*. Jede trägt den Namen ihres ehemaligen Flascheninhalts: Chardonnay etwa oder Riesling. Nun gilt es, diese auf den Markt zu bringen. Die Preise werden zwischen 200 und 500 Euro liegen. An einer lokalen Messe und zwei Wettbewerben konnte die Schweizerin bereits erste Erfolge verbuchen. Der international erfahrene Industriedesigner Roland Eberle lernte Sara Zouaoui und ihre Leuchten bei einem Workshop von Form Forum Schweiz kennen und urteilt: „Eine eigenständige, stimmige Upcycling-Arbeit.“

De la lumière provenant de bouteilles

La designer suisse, Sara Zouaoui, crée des lampes originales à partir de bouteilles en verre usagées. Elles sont réalisées dans un atelier protégé.

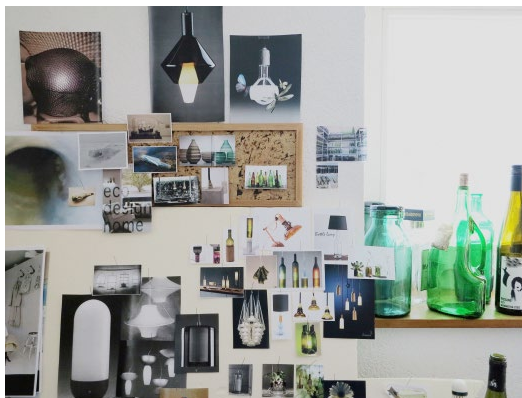
Upcycling est le nouveau mot magique dont les designers et artisans d'art se servent afin de venir à bout de la culture du jetable. Sara Zouaoui de Zoug s'est penchée de manière intensive sur ce thème lors de son travail de Bachelor en 2013 à l'université de Lucerne. La designer de produits aux racines paternelles tunisiennes explique : « Offrir une deuxième vie aux choses délaissées, pour la plupart classées comme déchet, est un défi particulier ».

Stimulée par cette idée depuis quelque temps déjà, la créatrice de 28 ans a découpé des bouteilles en verre récupérées de tailles, formes et couleurs différentes en morceaux qu'elle a combinés entre eux. Au final, la collection de lampes *bottled light* était née. L'objectif déclaré de Zouaoui : « montrer un potentiel caché sous un nouveau jour ». Mais plus encore, il était question d'ampoules LED respectueuses de l'environnement et d'une institution sociale devant faire partie du projet. L'atelier protégé *CanSol* à Zoug, qui produit déjà d'autres objets du quotidien à partir de verre récupéré, a immédiatement dit oui. Elle offre une aide technique au démarrage et la perspective d'une production en plus grandes quantités plus tard. Inspirée par d'innombrables idées accumulées dans son atelier, elle expéri-

mente, remet en question et essaie à nouveau. Sara Zouaoui : « Je partais en quête de formes nouvelles, surprenantes et simples en même temps ». Elle réalisait bien vite que les objets ont un meilleur impact visuel si la bouteille en tant que telle n'est plus reconnaissable. En sablant certaines surfaces elle obtient des effets incandescents particuliers et met en valeur les couleurs de la lampe. Elle a choisi des tôles de chrome pour le couvercle ou le fond, qui servent en même temps de fixation pour les ampoules LED faciles à remplacer.

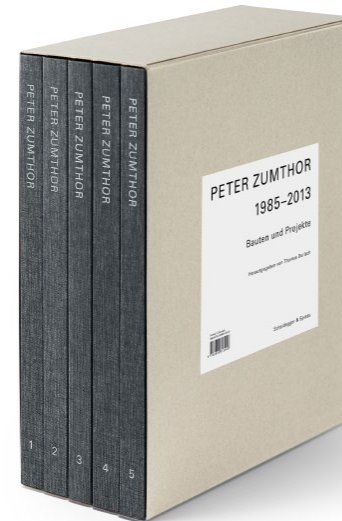
Sara Zouaoui a appris très tôt à regarder plus loin que le bout de son nez et détournait déjà les choses de leur usage initial. « Ma mère, peintre et céramiste amateur, encourageait la créativité et l'imaginaire de mes deux sœurs et de moi-même. Nous bricolions de petits œuvres d'art à partir de vieux emballages ou de matériaux naturels ramassés par nous-même ». Un regard dans la vie quotidienne des Tunisiens de temps en temps lui prouvait également que l'on pouvait faire beaucoup à partir de rien. « Depuis mes classes supérieures, je savais que je voulais apprendre un métier créatif. Enfin, les études à l'université de Lucerne m'ont offert un voyage passionnant à travers des mondes de matériaux inconnus.

Quatre lampes à suspendre et une lampe de table font actuellement partie de la collection *bottled light*. Elles portent toutes les noms de l'ancien contenu : Chardonnay par exemple ou Riesling. Il s'agit maintenant de leur trouver une place sur le marché. Les prix vont se situer entre 200 et 500 euros. La Suisse a déjà pu comptabiliser les premiers succès lors d'un salon régional et deux concours. Roland Eberle, designer industriel expérimenté de niveau international qui a fait la connaissance de Sara Zouaoui et de ses luminaires lors d'un workshop organisé par Form Forum Suisse, donne son avis : « un travail d'upcycling personnel et cohérent ». sara.zouaoui.01@gmail.com



Sara Zouaoui und ihre Atelier-Wand mit Recherchen zu Altglas-Produkten. / Sara Zouaoui et son paroi de l'atelier montrant des recherches sur les produits de bouteilles usagées. Photo S. Zouaoui

Buchbesprechungen Book Reviews



Peter Zumthor 1985–2013: Bauten und Projekte / Peter Zumthor 1985–2013: Buildings and Projects

Diese Veröffentlichung ist ein äußerst umfangreiches Liebhaberstück. Mit 220 Euro ist die sehnsüchtig erwartete Monografie zwar nicht gerade billig, bei näherer Betrachtung ihren Preis aber durchaus wert: Gezeigt werden 43 Bauten und Projekte Peter Zumthors, darunter zahlreiche unveröffentlichte. Die fünf Bände dokumentieren weltbekannte Gebäude und zahlreiche noch nicht publizierte Projekte mit über 750 Fotografien, Plänen, Handskizzen, Zeichnungen, Aquarellen und eigens verfassten Texten von Zumthor. Mit ihrer minimalistisch-eleganten Gestaltung werden die Bücher dem Inhalt mehr als gerecht. Die Monografie ist auch in französischer und englischer Sprache erhältlich.

This publication is an extremely comprehensive collector's item. At a price of 220 euros, this long-awaited monograph is not exactly low-priced but, on closer examination, well worth the investment. It presents 43 buildings and projects by Peter Zumthor, including many that have never appeared in book form. The five volumes document world-famous buildings and numerous previously unpublished projects by way of more than 750 photos, plans, manual sketches, drawings and watercolors, as well as texts written by Zumthor himself. The books' minimalist, highly elegant design does more than justice to their contents. This monograph is also available in French and English.

Herausgeber / editor:
Thomas Durisch
5 Bände / volumes, 856 Seiten
/ pages, Hardcover
24 x 30 cm
Scheidegger & Spiess,
2014, 220 Euro